אויף פרעמדע וועגן

א שפּאַנענדער ראָמאַן פון די ליידן און קאַמף פון דעם אידישן וואַנדערער

פון דר. ל. ב—ן

מיר וועלן אוועקפירן אונזערע לעזער אין די טענעמענט דיסטריקטן פון ניו־יאָרק וואו דער ראָמאַן, וועלכן מיר וועלן דאָ שילדערן, האָט זיך אָנגעפאַנגען שפּינען און וועבן אין דער צייט נאָך איידער עס האָט אויסגעבראָכן דער וועלט פלאַקער וואָס איז באַצייכנט אַלס די וועלט מלחמה.

מיר געפינען זיך איצט אין אונזערע געדאַנקען אין ניו־יאָרק און מיר קוקן אַריין אין איינעם פון די טענעמענט הייזער וואו אַן האָט געוואוינט באָרים.

עס איז געווען אַרום זעקס אינדערפרי, ווען באָרים עטינגערג האָט געעפנט די אויגן. דורך דעם שמאָלן אין אייניציקן פענסטערל פון דעם ענגן צימער האָט אַריינגעקוקט דאָס טונקעלע ליכט פון אַ ווינטערדיקן פרימאָרגן. באָרים האָט זיך אַ כאַפּ געטאָן פון זיין געלעגער. באַלד אָבער האָט ער זיך דערמאָנט, אַז הייגט איז זונטאָג, מען אַרבעט ניט אין די פאַבריקן, און אים איז אַזוי לייכט געוואָרן אויפ'ן האַרצן. ער האָט פאַרלייגט זיינע ביידע הענט אהינטער דעם נאַקן און, אויסציענדיק זיך אין דער גאַנצער לייגג בעט, האָט ער אַרויסגערוקט די נאָקעטע פיס פון אונטער דער קאָלדרע מיט די פינגער זיך געהיות'ט.

— ווען אַלע טאָג וואָלט געווען זונטאָג — האָט ער אַ טראַכט געטאָן, האָט זיך נידעריקער אַראָפּגערוקט פונ'ם קישן און זיך ווידער צענויפגעקאַרטשעט מיט די פיס אונטער דער קאָלדרע.

ער האָט צוגעמאַכט די אויגן, סטאַרעניק זיך זיך איינצושלאָפן. ער האָט אָבער ניט געקאָנט. פונ'ם צווייטן צימער האָבן זיך געהערט לייכטע טריט, אַזוי ווי אימאַנד איז וואָלט דאָרט אויף די שפּיץ פינגער געטראָטן, און דאַן איז שטיל געוואָרן.

באַלד האָט זיך דערהערט אַ הילכנדער געמורמל פון וואַסער. נוצן האָט זיך געגאָסן אין אַ מעטאַלענער כלי: בול־בול... עס איז ווידער שטיל געוואָרן אויף אַ מעקונדע. און דאַן האָבן זיך ווידער דערהערט די לייכטע טריט און נאָכהער די סקריפּנדיקע גערויש פון אַן אייזערנער זאַך איבער'ן אויוון, און עס איז ווידער שטיל געוואָרן.

— אַניוטאַ מאַכט דינער — האָט ער טראַכט געטאָן — צו וואָס שטייט זי אויף אַזוי פרי זונטאָג? און אפשר איז שוין שפּעט?

ער האָט זיך אַ קער געטאָן מיט'ן פּנים צו דער אָפענער טיר פונ'ם שלאָף־צימער וואָס האָט געפירט צו דער קיך, און געגומען רופן מיט אַ וויך און פאַרשלאָפן קול:

— אַניוטאַ, אַניוטאַ!

— באָרים? — האָט זיך אָפּגערופן פון קיך אַן אַנגענעמע ברוסט־שטימע. פון אַ פרוי, און גלייך נאָכדעם האָבן זיך דערהערט לייכטע טריט, און אין שלאָף־צימער איז אַריינגעקומען אַ הויכע, שלאַנקע פרוי פון אַ יאָר פערציק, מיט פאַרקאַטשעטע אַרבל און מיט נאַסע, רענטלאַכע הענט, וואָס זי האָט געוווישט מיט אַ ווייסן פאַרטוך.

— וואָס טאַמיס, — האָט ער געפרעגט מיט אַ שמייכל אויף זיין ענגליש, וועלנדיק איר ווייזן, אַז ער אַמעריקאַנער זידט זיך.

— וואָס טאַמיס איז איט, — זאָגט מען, באָרים! — הטא זי אים פאַרריכטן קוקנדיק אויף אים ווייך מיט אידע שוואַרצע, קלוגע אויגן און האַלטנדיק ביידע הענט אונטער'ן פאַרטוך.

— "טאַמיס" צו "מאַיאַמיס" — אויך מיר אַ שפּאַרך, אויף די כולינאַנעס געזאָגט געוואָרן! . . . האַסטו געהערט אַ שפּאַרך? די צונג קאָן צעבראָכן ווערן! — האָט ער נערעדט ווי צו זיך אַליין — מיר דאַכט זיך, אָט די טאַראַבאַרזשעניע זיך קיינמאָל ניט אויסלערנען רייד־ן, ווען איך זאָל דאָ אפילו אַפּלעבן צוואַנציק יאָר! . . . טיימס! . . . וואָס טאַיאַמיס!

ניי נעבאַרן קינד שטערט מידן אָפּיס אַרבעטער

"ווען מיין עלסטער באַי איז געווען בלויז עטלאַכע וואָכן אַלט איז ער געווען זייער פאַרשטאָפּט פון מיין מילך", האָט געזאָגט אַ מוטער פון נעבראַסקאַ". ער פלעגט אונז ניט לאָזן שלאָפן. מיין מאַן פלעגט איינפאַך שלאָפן ביי זיין דעסק אין אָפיס. מיין דאָקטאָר האָט מיר געהייסן נעבן דעם קינד קאַסטאָריאַ און אויפ'ן צווייטן טאָג האָט ער געפיליט אַ סך בעסער. זיין מאָגן און שטול־גאַנג האָבן אָנגעפאַנגען גוט אַרבעטן און מיר האָבן פון אים מער ניט געהערט קיין טראָבל". היט אייך פון אימיטאַציעס פון קאַסטאָריאַ. די פלעגשער אונטערשריפט באַצייכנט די ריכטיקע, ריינע־גרינצייג אומשעדלאַכע קאַסטאָריאַ. דאָקטוירים איבעראַל רעקאָמענדירן עס פאַר די דאָזיקע קראַנקהייטן ביי בייבים און קינדער, אַזעלכע ווי, בויך־ווייטיק, פאַרשטאָפּונג, פאַרקילונגען, שלעכטמוטיקייט און א. וו.

DODD'S KIDNEY PILLS
FOR ALL KIDNEY DISEASES
BACKACHE
BLADDER TROUBLES
RHEUMATISM
ESTABLISHED 1887 THE PROPRIETARY
THE DODDS MEDICINE CO. LTD.
Toronto 2, Ont.

Doctors' Directory דאָקטוירים

IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
53 578	51 250	דר. ס. דזש. בערמאַק, 834 מיין סטריט אפיס שטונדן פון 2—4 און 7—8 DR. J. C. BERMACK
54 107	54 107	דר. דזש. ברענער, 367 סעלקירק עוועניו אפיס שטונדן: 3—5, 7.30—8.30 DR. H. D. ISAACS & DR. J. BRENER
26 947	53 422	דר. א. גוטמאַן, 5—304 עוועניו בלאַק 265 פּאָרטעדזש עוועניו אפיס שטונדן: 10—12, 2—6 און ביי אַפּאַינטמענטס DR. A. GUTTMAN
22 717	54 429	דר. ס. דזשאַוויש, 404 באַיד בלדג. שטונדן: 11—12 און 3—6 און ביי אַפּאַינטמענטס DR. SIMON JAUVOISH
23 272—59 473		דר. ל. הענעל, 652½ מיין סט. (צווישן הענרי און לאַנאַן) X-ray אפיס שטונדן 11—12, 2—6 און ביי אַפּאַינטמענטס DR. L. HENNELL, L.R.C.P. (London) M.R.C.S. (England)
26 600	28 153	דר. וו. הערשפילד, 576 מיין סט. קאָר. אלעקסאַנדער עוו. אפיס שטונדן 11—1, 2—5 און 7—9 DR. H. HERSHFIELD
52 744	51 772	דר. ב. א. וויקטאָר, קאָר. סעלקירק און פאַלטער (איבער דער באַנק) אפיס שטונדן פון 3—5 און 7—8 DR. B. A. VICTOR
52 571		דר. ה. יאַפע, ב.א. ב.ס.סי. ל.מ.סי.סי (דר. דשו. פ. דזשאַרדזש און דר. ה. יאַפע) אפיס: 739 סעלקירק עוועניו. שטונדן 2—5.30 און 6.30—8 DR. J. P. GEORGE & DR. H. JAFFE
53 720	52 278	דר. א. מאָיס, סט. דזשאַנס בלאַק, פּרינטשאַרד און מיין אפיס שטונדן פון 2—4.30 און 7—9 DR. A. MOYSE
	52 376	דר. דזשאַ. בי. מעקטעוויש, שטונדן 2—5 און 7—9 פרויען און קינדער קראַנקהייטן 500 קאַלעדזש עוועניו, רעז. 504 קאַלעדזש עוועניו. DR. GEO. B. McTAVISH
53 181	53 181	דר. י. פּערלמאַן, 291 באַראָאָס עוועניו, קאָר. טשאַרלס אפיס שטונדן פון 3—5 און 7—8 DR. I. PEARLMAN
54 866	51 968	דר. ס. קאָבריגסקי, סוויט 2 קראַמפּ בלאָק (מיין און דאַפערין עוועניו) אפיס שטונדן פון 3—5 און 6.30—8 DR. S. KOBRINSKY
24 480	49 763	דר. מעקס ריידי (עקס רעי) 283 פּאָרטעדזש, קאָר. סטיס (100 טאַראָנטאָ דזשעו. פּראָסט בלדג.), לעבן איטאָנס שטונדן: פון 2—6 אָוונט און ביי אַפּאַינטמענטס DR. MAX RADY
53 915	52 614	דר. סעם ראָדין, ראַיאַל בענק בילדינג (מיין און סעלקירק) אפיס שטונדן פון 3—4 און 6—8 DR. SAM RODIN
88 916	59 473	דר. א. ל. שובין, אפיס שטונדן 11—12 און 2—6 אפיס: בענק אָף קאָמערס בלדג., מיין און אלעקסאַנדער רעזידענס: 414 קטעלאַ עוועניו. DR. A. L. SHUBIN
		אויגן, אויערן, נאָז און האַלז
28 281	51 848	דר. י. ה. בעקמאַן, 800 באַיד בילדינג DR. J. H. BECKMAN
24 465	51 359	דר. ד. מ. דזשענאָף, 2-830 סאַמערסעט בלאָק DR. D. M. GENOFF

Dentists Directory דענטיסטען

IN ALPHABETICAL ORDER

Office	Residence	
51 560	41 652	דר. י. בן עזרא, ב.א. 962½ מיין סט. קאָר. סעלקירק DR. I. BEN EZRA, B.A.
53 720		דר. מ. א. בריגמאַן, סוויט 1 סט. דזשאַנס בלאָק., 984 מיין סט. DR. M. A. BREGMAN
86 115		דר. ס. אי. גרינבערג, 414 באַיד בילדינג. DR. S. E. GREENBERG.
52 744	39 829	דר. א. גאַרדנער, 409 סעלקירק עוועניו, קאָר. סאַלטער. (איבער דער ראַיאַל באַנק) DR. A. GARDNER
56 056		דר. ס. טשערטשיל, סוויט 1, טריק בלאָק, 972 מיין סטריט. DR. S. H. CHURCHILL

בריוו אין רעדאַקציע

וועגן דעם יובילי בוך

חשוב'ער רעדאַקטאָר!

דערלויבט מיר אייך צו באַנריכן פאַר דעם נעראַנק פון דעם 20־יאָריקן יובילי בוך וועלכן איר גרייט זיך אַרויסצוגעבן לכבוד אייער און אונזער ווערטער צייטונג. איך פּרעזענטירן די שווערע ריקייטן וואָס די צייטונג האָט געהאַט אויסצושטיין פאַר די פאַרגאַנגענע צוואַנציק יאָר, וויפיל נעמען זי האָט געביטן, וויפיל באַלעבאַטים עס האָבן זיך געביטן, דאָס הייסט אַרויסגעבער און רעדאַקטערע. איך וויל ניט איבערטרייבן און זאָגן, אַז די איצטיקע צייטונג איז צוגעפּאַסט מיט איר נאָמען "דאָס אידישע וואָרט". ווייל דאָס אידישע וואָרט פאַרטרעט אַלע שיכטען פון דעם ווייניפּעגער אידנטום און די אידן פון דער וועסט. עס פאַרטרעט אַלע קלאַסן אומפאַרטייאיש, יונג און אַלט, אַרטאָדאָקסיש און ראַדיקאַל, קיין אונטערשייד אין פּאָליטיק. דערפאַר באַגריס איך אייך מיט דעם גאַנצן סטעף, און איך ווינש אייך פון טיפן האַרצן דערפאַג — מאַראַליש און פינאַנציעל.

מיט דרך ארץ,

אב. קאַהען

—(::)—

בני יעקב פרי לאָאַן סאָסייטי

זונטאָג דעם 11טן מאַי איז אָפּגעהאַלטן געוואָרן אַן אַלגעמיינע פאַרזאַמלונג פון דער בני יעקב פרי לאָאַן, אין דער גייער תלמוד תורה. אַ גינסטיקער פינאַנציעלער באַריכט איז אָפּגענעבן געוואָרן פון דעם פאַרזיצער, עס זיינען אויך פאַרגעקומען וואָלן און די פאָלגנדע זיינען דערוויילט געוואָרן:

אב. קאַהען, פּרעזידענט (אקלאַמייסאָן)
מר. ברוקלער, וויצע־פּרעזידענט: מר. א. טשעראַשני, קאַסירער (אקלאַמייסאָן):
מר. א. בריקמאַן, רעק. סעק. (אקלאַמייסאָן); מר. שיפמאַן, גע. סעק. (אקלאַמייסאָן), און קאַנטראָלערס: מר. י. בעלינקאָוו, טענדלער, פּאַלאַק, און מר. סאַלנער. קאַמיטעט: גראַנאָווסקי, ד. בעלינקאָוו מיכלאַנטשיק, זוקען, בעלאַה, קאַרעצקי, מר. נישון און קאַלעסקי.

אב. קאַהען, פּרעז.

NURSE DENCKER
610½ Portage Ave.
WINNIPEG
מרס. סטאַק, ביעלר, מאַנ. שרייבט: "אייער מעדיצין האָט געטאָן וואונדער פאַר מיר. דער אלטער האָט זיך געבעטערט נאָכ'ן ערשטן מאָל אָנווענדן דעם אינסטרומענט, איך קאָן אויך אַזוי־יאָ ניט אויסדריקן מיין דאַנקבאַרקייט א.א.וו.

היימאַן און העסטרין

באַריסטערס, סאָליסיטאָרס און נ. וו.
216 — מעקאַינטייר בלאָק — 216
טעלעפאָן 21 627
כּיר. העסטרינס וואוינונג:
306 סט. דזשאַנס עוועניו, טעל. 53 133

שינבין, מאָראָזניק און ראָבלין
Shinbane, Morosnick & Roblin
Barristers, Solicitors and Notaries
באַריסטערס, סאָליסיטאָרס, נאָטאַריוס
Office: 207-8 Confederation Life Bldg.
457 Main St. Opposite City Hall
טעלעפאָן 21 345—6

טשערניאַק, קאַפּשטיין און ספּיוואַק
Barristers, Solicitors, Etc.
אפיס: 671 מיין סטריט
טעלעפאָן: 24 591 און 24 666

א. ע. קאַנטאָר
אַדוואָקאַט און נאָטאַרי
A. E. CANTOR
אפיס 111 באַן אַקאַרד בלק. 645 מיין סט.
טעלעפאָן 223 89
רעזידענס:
103 בענערמאַן עוועניו, טעל. 51 353

ה. שולמאַן
אַדוואָקאַט און נאָטאַרי
נעלט צו לייען אויף 6½ פּראָצענט
אפיס: 592 מיין סטריט
H. SCHULMAN, B.A., LL.B.
לאָו אָפיס
Ste. 11, 592 MAIN STREET
צווישן לאָנאַן און אלעקסאַנדער
טעלעפאָן 88 462

מ. אוועדבאַך
באַריסטער, סאָליסיטאָר, נאָטאַרי א.א.וו.
824—8 ראַיאַל בענק בלדג.
טעלעפאָן 86 200
רעז. 435 אבערדין עוועניו, טעל 53 354

גוטע גלעזער
פון $5.00 און העכער
H. RUFUS ISAACS, Optometrist
Eyesight Specialist
אויגן ספּעציאַליסט
Main—Dufferin Winnipeg
Phones: 56 213 Res. 39 633

צוליב אייער געזונט

ווען איר דאַרפט מעדיצינען, קומט אַדער שיקט צו אונז. מיר האָבן אַ פולשטענדיקן סטאָק פון פרישע דראָגס און מעדיצינישע מיטלען צו מע־סיקע פּרייזן. מיר האַלטן אויך אַ פולשטענדיקן סטאָק פון פּעטענט מעדיצינען און אַלע נויטיקע אַרטיקלען וואָס פאַדערן זיך פאַר קראַנקע. מיר ספּעציאַליזירן אין דאָקטאָרס פּרעסקריפּשאָנס.

שיינעס דראָג סטאָר
842 MAIN STREET PHONE 56 213
קאָרנער דאַפערין
קאַנטרי אָרדערס פּינקטלאַך אַטענדעט

קלאַווער ליף ראָלס

געמאַכט מיט

ראַיאַל איסט קייקס

זיינען אַן אַנגענעמע ענדערונג

פּרובירט די רעסיפּס:

1. ראַיאַל איסט קייק צע־לאָזן אין האַלבער קאַפּ געבראָכטער וואַסער. 1 טיש־לעפל צוקער. 1½ קאַפּעס מעל. 1½ קאַפּס געבריטע מילך. ½ קאַפּע פּוטער.

גיסט אַריין די אָפּגעבריטע מילך אין דעם צוקער, זאַלץ און פּוטער, ווען אָפּגעקילט צו וואַרימער וואַסער ניט צו די צעלאָזטע הייוון און 1½ קאַפּעס מעל. לאָזט עס שטיין גוט איינגעדעקט אין אַ מעסיק וואַרימען פּלאַץ איבער אַ נאַכט, אָדער, אויב דער ספּאַנדוש איז געמאַכט אינדערפרי, לאָזט עס שטיין איבער נאַכט. גיט צו גענוג מעל צו קנעטן. לאָזט עס ווידער אויפגיין בין עס ווערט צוויי מאָל אַזוי פיל. נאָכדעם שניידט עס אָן און קנעט עס לייכט. שמירט אָן מיט פּוטער די מאַפּין רינגס. גיט אַריין דריי קליינע באַלס אין יעדן רינג. לאָזט עס אויפ־גיין, באַשמירט מיט צעשמאָלצענעם פּוטער און באַקט אין אַ הייסן אויוון.

ברויט אין איינע פון די נאָרהאַפּטסטע שפּייזן. עס קאָן געמאַכט ווערן נאָך מער אינטערעסאַנטער, דורך ענדערן פון צייט צו צייט די פאָרמע פון סערווירן עס.

אויב איר באַקט אין דער היים, וועט דער ראַיאַל איסט קייק בוך אייך פאַרזאָרגן מיט אַ סך פּראַקטיש אויספּרובירטע רעסיפּס פאַר אַלע סאָרטען היים געמאַכטע ברויטן. דער בוך וועט געמיילט ווערן צו אייך—פריי — אויף אייער פאַרלאַנג.

STANDARD BRANDS LIMITED
GILLETT PRODUCTS
TORONTO MONTREAL WINNIPEG

100־יאָריקער יובילי פון ניי־מאַשין

דעם 17טן מאַי ווערט 100 יאָר זינט ס'איז דערפינדן געוואָרן די ניי מאַשין. דער דערפינדער פון דער דאָזיקער מאַשין איז געווען אַ פראַנצויזישער שניידער, אַ גרויסער אַריסטאָר. געוואוינט האָט ער אין פּאַריז. אַלס אַ נאַר פון אַ גרויסער אַריסטאָר, האָט ער נעראַרבעט פאַר אַ טעקסטיל פאַבריק, וועלכע פלעגט דאַמאָלט ניט האָבן דאָ די נויטיקע מאַשינען, אָפּגעבן העפטעריי אַרבעט פּריוואַט שניידער. ספּעציאַליזירנדיק זיך ביי דער האָנדערי אַרבעט, האָט דער שניידער, טי־מאָנגע איז געווען זיין נאָמען, אויסגעפונען די ניי מאַשין. וועלכע איז שפּעטער געוואָרן פאַרפולקאָמט און דערנייט גרויסע פאַרשפּרייטונג אויף דער נאַנצער וועלט.

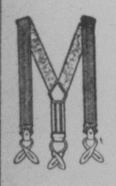
אינטערעסאַנט איז, וואָס ווען טימאָנגע איז מיט טריאומף געקומען קיין פּאַריז, ווערנדיק געערט פון אַלע וויסנשאַפטלייט, האָט ער באַגעגנט אַ גוואַלדיקע שנאה מצד אַלע פאַרויזער שניידער און שניידערנס. וועלכע האָבן אים באַשולדיקט, אַז זיין מאַשין וועט אָפּנעמען ביי זיי די פּרנסה.

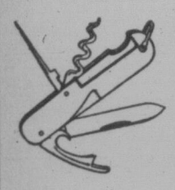
זאָל זיין אַזוי! אָבער דו? דו ביסט דאָך, אַניוטאַ־ניין? דו האָסט דאָך געלעבט ווי אַ קענינן? דו האָסט דאָך געגעבן די גרויסע נדבות? אַזאַ באַנדע נאַרגל שניידער וואָלסטו דאָך אין קיעוו ניט צוגעלאָזט צו זיך נאָענט! . . . און אַרעצ? דו וואַשסט אַליין די גרעט, די פּאַדלאָגעס . . . קאָכסט, האַרעוועסט, מאַ־מינקע מיינע, ווי אַ געבאַרענע דינסט־מיידל . . . דערפאַר זיינען דיינע בע־קעלאַך אויסגעצוינן, בלייך געוואָרן, ניט קיין רונדע אין רויטע, ווי פריער — ער האָט איר אַ גלעט געטאָן איבער דער פּלייצע — די אויגן איינגעפאַלן און זיי בלישטשען שוין ניט, ווי אַמאָל . . . און אַט דאָ אויף דיין ווייסיקן שטערנדל איז אַ אויף אַ קאַרטשעלע . . . און דאָ לעבן אין אויף אַ קאַרטשעלע . . . אַניוטקע, וואָס איך קוק זיך מער צו צו דיר דער־קאָן איך דיר אַלץ וויניקער. וואָס איז דאָס — האָט ער פּלוצלונג אומגעביגן דעם טאָן, אַ קוק טונדיק אויף אירע שוואַרצע האָר, וועלכע זיינען געווען גלאַט פאַרקעמט: — טשאַרט, טייוול, זע, גרויע האָר . . .

(פאָרטזעצונג קומט)

ברייוו אין רעדאַקציע

זאַמלט די
"פּאָוקער הענדס"
"POKER HANDS"
געפּאַקט מיט "טורעט" דין געשניטענעם טאַבאַק
TURRET FINE CUT TOBACCO


שלייקעס
צוויי קאַמפּליט סעטס פון "פּאָקער הענדס"


פּראַבּקע ציער
צוויי קאַמפּליט סעטס פון "פּאָקער הענדס"

טשיניק
צען קאַמפּליט סעטס פון "פּאָקער הענדס"

קאַרטן
איין קאַמפּליט סעט פון "פּאָקער הענדס"

זיי קאָנען אויסגעביטן ווערן אויף ווערטפולע פּרעזענטן
"פּאָוקער הענדס"
"POKER HANDS"
ווערן אויך געפּאַקט מיט די פאָלגענדע פּאָפּולערע בראַנדס:
MILLBANK CIGARETTES
מילבענק סיגאַרעטס
WINCHESTER CIGARETTES
ווינטשעסטער סיגאַרעטס
REX CIGARETTES
רעקס סיגאַרעטס
OLD CHUM TOBACCO
אַלד טשאַם טאַבאַק
OGDENS CUT PLUG TOBACCO
אָגדענס דין געשניטענער טאַבאַק
DIXIE PLUG SMOKING TOBACCO
דיקסי פּלאָג רויכער־טאַבאַק
BIG BEN CHEWING TOBACCO
ביג בען קייי־טאַבאַק
STONEWALL JACKSON CIGARS
סטאָנוואַל דזשעקסאָן סיגאַרס
(געפּאַקט אין פּעקלאַך פון 5)

שייווינג בראַש
4 קאַמפּליט סעטס פון "פּאָקער הענדס"

וועק זייגער
פינף קאַמפּליט סעטס פון "פּאָקער הענדס"

טאָרטש לייט
פינף קאַמפּליט סעטס פון "פּאָקער הענדס"

ליאַלקע
אַכט קאַמפּליט סעטס פון "פּאָקער הענדס"